

RECENSIONES

VOGUE, A. de osb: *Le Maître, Eugippe et Saint Benoît. Recueil d'articles.* Hildesheim, Gerstenberg Verlag, 1984. 834 p. (Regulae Benedicti Studia. Supplementa, 17).

El P. Adalbert de Vogüé no necesita ser presentado ante los estudiosos de las Reglas monásticas latinas y de la literatura monástica en general. También es bien conocido en el círculo más extenso de los que frecuentan esa literatura para buscar en ella su alimento espiritual. *Cuadernos Monásticos* ha publicado muchos artículos suyos, dirigidos principalmente a este público menos especializado. Últimamente la traducción castellana del Comentario espiritual a la Regla de san Benito (el tomo VII de su monumental edición comentada en la colección francesa *Sources chrétiennes*), ofrece una síntesis de su visión del célebre texto del legislador casinense¹. En el espléndido volumen que presentamos se han reunido diversos artículos del A., y como él mismo lo advierte, en esta tercera recopilación, después de *Autour de Saint Benoît* (1975) y *Saint Benoît, sa vie et sa règle* (1981), publicados ambos por la Abadía de Bellefontaine. Como la primera de estas se encuentra agotada, los artículos reproducidos allí son incluidos en esta nueva y, por cierto abundantísima, reedición. Pues de eso se trata: son 56 artículos, publicados entre 1957 (el inolvidable ensayo *Le monastère, Eglise du Christ*) y 1982, en las revistas más importantes de Eu-

ropa y América del Norte, y en volúmenes conmemorativos o de actas de Congresos científicos, en torno de los temas del título: las Reglas del Maestro, de Eugipo y de Benito, que forman las tres primeras secciones, a los que se agregan otros artículos de más amplio objetivo, pero en torno de la Regla benedictina, y que se agrupan en la cuarta parte. La mayoría son trabajos eruditos que van desde notas breves hasta artículos más extensos, referidos a puntos concretos, de detalle a veces, de las Reglas mencionadas, que fueron, no es preciso recordarlo a nuestros lectores, editadas críticamente por el infatigable A. En un material tan vasto se encuentran descubrimientos como la presencia literaria de tal o cual autor antiguo, y al mismo tiempo una visión coherente de la vida benedictina, con un alcance espiritual muy exigente. Es en este acuerdo de lo histórico-literario y de lo espiritual donde se encuentra la verificación del método de Vogüé, y que da su valor crítico a las propuestas programáticas y vitales, y a la vez éstas avalan la investigación minuciosa, englobando sus resultados en la totalidad de una visión propuesta al hombre de hoy, de manera calurosa y coherente. Es verdad que han surgido críticos de las posiciones

1. *La Regla de san Benito. Comentario doctrinal y espiritual.* Traducción del francés por María Isabel Guiroy, osb. Zamora (España), Ed. Monte Casino, 1985, 460 p.

asumidas por el A. Pero este sabe defender sus argumentos con buenas armas. Conviene eso sí que el lector sepa distinguir por su parte entre la discusión erudita y la objeción a sus opciones espirituales, en que se refleja un cierto apriorismo. Con ser tan voluminosa la recopilación, quedan todavía afuera muchos trabajos importantes del A., como los que realizó sobre Pacomio y su medio monástico, y las Reglas lerinenses. Sobre todo, falta lo que el estudio, la búsqueda disciplinada y la reflexión le irán todavía sugiriendo, para esclarecer aún más los escritos de los Padres. Y no dudamos que esa obra futura tendrá la misma coherencia que la que conocemos hasta ahora, como que su trabajo ha sido siempre guiado con una sola intención y, con las mejoras que la madurez va aportando, con el mismo método. De todas maneras, este grueso volumen de más de 800 páginas, austero y humano a la vez, es un jalón que da consistencia y perdurabilidad a un trabajo constante, cuya presentación en las revistas podía hacer aparecer como menos definitivo.

M. de Elizalde
Luján (Bs. As.)

de LOJENDIO, L.M., osb.: *San Benito, ayer y hoy*. Zamora (España) - Ed. Monte Casino, 1985, 123 p.

El A. se propone acercar, "reponer, en cierto modo, lo que fue la persona de san Benito en su auténtica realidad" (Intr. p. 8) a través de "la fuerza espiritual que dio vida a sus empresas y al hombre que postulaba

san Benito" (Intr., p. 9). Desarrolla este enfoque a través de once capítulos, en los cuales considera los principales puntos del vivir benedictino. Caracteriza a este libro, además de su sencillez de estilo que lo acerca a todo lector, las muchas referencias a Documentos del Magisterio de la Iglesia y a autores básicos de la vida monástica, en sus comienzos y en la actualidad.

Por tema, estilo, brevedad, fundamentos, buena presentación editorial, facilita un primer contacto con san Benito y su obra monástica.

María Delia Alonso, osb
San Antonio (Córdoba)

KLEINER, S.: *Serving God first. Insights on the Rule of St. Benedict*. Translated from the French by J. Scharinger. Kalamazoo, Mich., Cistercian Publications, 1985. XII, 416 p. (Cistercian Studies Series, 83).

El abad general de la Orden cisterciense ha reunido en este volumen (publicado en francés en 1984) sus conferencias sobre la Regla, ofrecidas a una comunidad de monjas de su Orden. Son ante todo reflexiones pastorales, destinadas a quienes viven la disciplina monástica; por eso, no dan una visión teórica ni son un manual erudito, pero reflejan el amor por la Regla, la dedicación a los hermanos, la experiencia de una paternidad ejercida según lo quiere el mismo san Benito: haciendo las veces de Cristo en el monasterio.

V. Niles

UN MONJE ERMITAÑO: *Au coeur de la Parole*, Bélgica, Ed. Michel frères, 1983, 104 p.

Juzgamos importante, para ubicar al L. en este libro, referirnos a la "Introducción" del Canónigo André Simonet quien nos aclara: 1) Son "mosaicos" de Palabras sagradas tomadas casi exclusivamente del N.T. (hay también referencias a Salmos). 2) Está dedicado a quienes desean escuchar la Palabra, reflexionarla, hacerla oración, encuentro personal con el Señor. 3) Se subtitula "mosaicos" no por fragmentos de la Escritura —aunque ése sea el método— sino porque los elementos unidos ayudan a descubrir la profundidad de un mensaje, la unidad en la Palabra de Dios, el orden divino. 4) Es un formar en la lectura en la Fe para percibir esa riqueza, belleza, profundidad, orden. 5) Es un llamado a detenerse, a gustar, a "rumiar" la palabra, la frase, de la Escritura.

Agreguemos que estos 47 mosaicos se ordenan temáticamente en: el Padre (19 mosaicos), el Hijo (21 mosaicos), el Espíritu Santo (4 mosaicos), la Virgen María (3 mosaicos). Y que están presentados tipográficamente en forma de frases o versículos (con la referencia bíblica al margen) lo cual facilita una lectura lenta, renglón por renglón, equivalente a concepto, sentencia escriturística en cada línea. Y así no se crea la necesidad de una lectura urgida de seguir leyendo para entender intelectivamente sino la de una lectura lenta para gustar y profundizar entendiendo vitalmente, asumiendo, incorporando lo leído. El L. es permanentemente invitado a "no seguir" hasta haber agotado su capacidad de reflexión.

La brevedad de cada texto contribuye más a lograrlo.

Del A. no hay ninguna referencia. Nos queda el fruto de su trabajo. Y no es de valorarse poco una tarea de ordenar en mosaicos cuando ese ordenar demuestra experiencia, oración, relación con el Señor a través de la Biblia.

Libro con muy buena presentación editorial destinado a quienes, conociendo francés (o, aun sin conocerlo, remitiéndose a las citas bíblicas) deseen aprender a gustar el encuentro personal con Dios a través de la Escritura en una inagotable dimensión de profundidad ya que es la Palabra de Dios.

María Delia Alonso, osb
San Antonio (Córdoba)

Analecta Cartusiana, 100,7: Ms. Grande Chartreuse 1. Cart. 15. *Cartae Capituli Generalis 1411-1436*. Vol. I: 1411, 1412, 1413, 1414, 1416, 1417, ed. by J. HOGG, VI, 90 p.

—100,13: *Chartae Capitulum Generalium 1655-1682*. (ed. par) J. De GRAUWE. iv, 86 p. Salzburg, Institut fuer Anglistik und Amerikanistik, Universitaet Salzburg, 1985.

Prosigue sin pausas la edición de textos cartujanos y de estudios que promueve el infatigable James Hogg. Los dos fascículos que presentamos contienen las circulares enviadas después de los Capítulos Generales a las casas de la Orden, y que refieren los decretos del mismo, las noticias sobre los monjes y monjas difuntos y de los bienhechores, los nombramientos y

confirmaciones de Priors y otros cargos, indicaciones litúrgicas, etc. Mientras que J. Hogg edita un texto manuscrito conservado en la Gran Cartuja, De Grauwe reproduce las cartas que él encontró en el Archivo del Estado, de Brujas, procedentes de la cartuja femenina de S. Ana del Desierto (san André, más tarde en Brujas). Se trata de una colección muy interesante sobre dos épocas muy diferentes en la vida de la Orden, al fin del Gran Cisma de Occidente (que significó también un cisma en la misma Orden) y al terminar la Guerra de los Treinta años. La información que resulta de las Cartas, a pesar de su naturaleza de documento formal y escueto, permite asomarse al estado de la Orden Cartujana, sus preocupaciones, el ambiente de sus allegados seculares y eclesiásticos y la evolución de personal, así como el clima espiritual y litúrgico.

M. de Elizalde
Luján (Bs. As.)

Atti delle I Giornate di studio sulla storia della Abbazia di Rodengo, celebrative del XV Centenario della nascita di S. Benedetto, 27-28 sett. 1980. Abbazia di Rodengo, a cura della Associazione Amici dell'Abbazia, 1981. 172 p. ill.

I Quaderni dell'Abbazia, I-II. Abbazia di Rodengo, Associazione Amici dell'Abbazia, 1983-1984, ill.

Rodengo, antiguo monasterio cluniacense, que data de 1090/95, situada en el territorio de Brescia, pasó a los olivetanos en 1446 y fue suprimi-

do en 1797. Recién hace unos pocos años fue ocupado otra vez por los olivetanos, quienes alentaron la restauración edilicia pero sobre todo han promovido una intensa actividad cultural. Es así como la casi milenaria abadía se ha convertido en un lugar de encuentros y de iniciativas de mucha repercusión social. Buena prueba de ello son los volúmenes que aquí presentamos. El primero, de carácter más amplio, con motivo del XV Centenario de san Benito reúne trabajos de diversa índole sobre la abadía, sus edificios, la decoración de la iglesia y el magnífico coro intarsiado, así como la documentación conservada acerca del monasterio en los Archivos de Brescia. También se estudia la iglesia abacial de Capo de Ponte, antiguo monasterio cluniacense, de factura románica, contemporánea de la fundación de Rodengo pero conservada sin alteraciones (por H.P. Auteurieth). Los *Quaderni* traen material variado, desde temas espirituales y científicos desarrollados en jornadas de estudio, hasta contribuciones históricas sobre la abadía y la región. Es importante señalar que los dos Cuadernos se cierran con una nutrida sección de Documentos antiguos, referidos a actos administrativos e institucionales del monasterio en los siglos XII-XIV, y un interesante inventario del 1771 (nº 2).

M. de Elizalde
Luján (Bs. As.)

Marc, le moine. Traités spirituels et théologiques. Introduction par Mons. KALLISTOS WARE; traduction française, notes et index par soeur Claire-Agnès ZIRNHELD,

osco. France, Abb. de Bellefontaine, 1985, 286 p. (Spiritualité, 41).

Todos los libros de esta Colección, que tan acertadamente va presentando la Abadía de Bellefontaine, nos acercan la raíz de la espiritualidad de los primeros siglos cristianos a través de su vivencia en los padres del desierto y en el monacato incipiente. Este último, dedicado a la obra de Marco, el Monje, posiblemente del siglo V ó VI, también conocido como Marco, el Ermitaño, ubica nueve Tratados espirituales y teológicos que se conocían, hasta esta edición, muy limitadamente en Occidente por falta de traducciones. La doctrina espiritual que expone es la del hombre creado, caído, que vuelve a Dios por la Redención del Señor, a través de la Gracia Bautismal en cuyo desarrollo y crecimiento compromete toda su vida de Fe. Esta temática y su enfoque es ya, de por sí, más que suficiente para recomendar su lectura. Pero debemos agregar la atracción del estilo de Marco, el Monje, por lo general ajustado a la forma oriental de sentencias o apotegmas (Tr. I, p. 5, pág. 9: *Pide al Señor que abra los ojos de tu corazón para que tú veas el provecho de la oración y la lectura*) o de breves párrafos de doctrina y reflexión. Todo este estilo hace no sólo comprensible el tema sino que deja una dimensión de profundidad, entre líneas, a descubrir por el L. y que es una permanente apelación a la interioridad.

En una muy buena traducción al francés cada capítulo está acompañado por excelentes notas que ayudan al lector tanto por ser explicacio-

nes concretas que ubican en los temas como por tratarse de referencias a textos patristicos que no son del común conocimiento.

A ese imponderable trabajo de traducción y notas se agrega una Introducción que hay que destacar especialmente. Logra dar la luz imprescindible para la ubicación de este monje, época y obra doctrinal.

*María Delia Alonso, osb
San Antonio (Córdoba)*

Joie de la Transfiguration - D'après les pères d'Orient. Textes présentés par Dom Michel COUNE, osb. France, Abb. de Bellefontaine, 1985, 263 p. (Spiritualité orientale, 39).

Se presentan antológicamente textos de dieciocho autores orientales de los siglos II al XIV en su referencia al tema de la Transfiguración del Señor. Son exposiciones de penetración para escrutar el Misterio de la Transfiguración. Tomamos como mejor síntesis del contenido las palabras del Prefacio (p. XI): *El interés de esta antología es ofrecer una meditación eclesial progresiva sobre el misterio tan rico y central de la humanidad y de la divinidad del Mesías Jesús. Y también en el Prefacio (p. XII) se nos da el para qué de los textos: Cada uno encontrará, sin duda, el camino que le está marcado para ir al encuentro del Señor en la gloria manifestada en la cumbre de la montaña.*

Entendemos con el P. Coune, de la Abadía de Saint-André-les-Bruges, que era conveniente enriquecer con el conocimiento de nuevos textos, no difundidos y escasamente conocidos,

el contenido exegético y espiritual de esta teofanía lo cual no significa hacer lectura de *atascamiento* por el leer apresurado o continuado sin atender al trabajo de *rumiación* o *saboreo espiritual*.

Cuanto se acerquen a este libro gustarán el *gozo de la Transfiguración* en sus fuentes y como propuesta de riqueza interior.

*María Delia Alonso osb
San Antonio (Córdoba)*

Philocalie des Pères Neptiques: Macaire l'Egyptien et Simeón, le Nouveau Théologien. France, Abb. de Bellefontaine, 1984, 154 p.

En este nuevo tomo de la Colección *Filocalia de los Padres Népticos* la Abadía de Bellefontaine presenta los textos de Macario, monje del desierto de Escete de s. IV, y Simeón, monje en Constantinopla en el S. X.

El L. ya ha tenido muchas ocasiones de encontrar en CC.MM. reseñas referidas a libros sobre el enfoque de espiritualidad de la filocalia. Esta nueva publicación nos enriquece con textos sobre la perfección espiritual, la oración, el discernimiento, el amor, la renuncia al mundo, las Escrituras, etc. Los textos presentados como párrafos —continuando la forma de apotegmas, logoi o de reflexiones breves tan características de esta corriente espiritual— obligan a un detenerse para hacer de la lectura un medio eficaz de aprovechamiento interior y llegar a la *purificación y santificación del corazón*.

En sumamente breves pero muy buenas páginas de Introducción a am-

bos autores el L. encontrará los datos para una exacta ubicación y valoración de los textos que se ofrecen.

*María Delia Alonso, osb
San Antonio (Córdoba)*

Les Homélies spirituelles de Saint Macaire. Le Saint-Esprit et le chrétien. Tr. fr. P. P. Deseille. France, Abb de Bellefontaine, 1984, 424 p. (Spiritualité orientale, 40).

Recensionar este libro exige hacer notar el valor de sus dos componentes: la introducción del P. Deseille bajo cuya responsabilidad estuvo, también, la traducción al francés que nos llega, y el texto en sí de las *Homilias*; ambos valiosísimos.

El P. Deseille logra llegar al L. para ubicarlo en la poco conocida valoración histórico-bibliográfica del libro pero, además y fundamentalmente, para adentrarlo, a través de una síntesis doctrinal profunda y clarificadora, en las raíces mismas del pensamiento y vida ascético-espiritual y mística de san Macario. Sin esta introducción no creemos equivocarnos al juzgar que la casi totalidad de los lectores se encontrarían con dificultades no sólo para una total comprensión y consecuente gusto del texto, sino, más aún, para calar la raíz espiritual y el mensaje que dejan las *Homilias de san Macario*, santo que conocemos por la incorporación en el libro de la *Vida* traducida del copio por Amelineau, documento inestimable.

La tradición oriental, fuente de espiritualidad en cenobitas y ermitaños, se va desarrollando a través

del fundamento: creación, pecado, redención, salvación. Cobra fuerza especial en el enfoque el tema Bautismal como germen de Gracia, Presencia, Inhabitación, Pneumatología. Todo esto no como exposición dogmática sino como transmisión de una vivencia interior transmitida en un estilo que va más allá de lo que cada palabra o frase significa para hacer entrar en una más íntima relación con Dios.

Libro para gustar, reflexionar, detenerse, sentir que va haciendo cambiar interiormente. Libro para profundizar más en la relación con la Gracia, en la Presencia de Dios. Buena presentación editorial e índices que guían sobre el material ofrecido: cincuenta Homilias a las que se agregan siete inéditas publicadas en Cambridge en 1918.

*María Delia Alonso, osb
San Antonio (Córdoba)*

LOMBARDI, E.: *La música sagrada* - Bs. As. Ed. Cruzamante, 1984.

La preocupación loable del A. por distinguir bien lo sagrado de lo profano, lo lleva a exponer en forma breve y concisa, apoyándose en los documentos del magisterio, el sentido de la música sagrada ligada a la liturgia, en especial a la Misa. Actualmente podría parecer anticuada su exposición, ¡tan acostumbrados estamos a ciertas melodías!, pero eso no quita valor a lo que la Iglesia siempre quiso en esta materia. El tema de música sagrada, hay que reconocerlo, es de suma importancia, sobre todo si tenemos en cuenta que es el arte que ha respetado la reforma luterana y lo ha cuidado de forma especial. Lo mismo

vemos en las iglesias ortodoxas, donde el tema sacro o profano parece no haber existido, ya que la diferenciación es neta. Un ejemplo también son las iglesias católicas de rito oriental: nunca se mezcla lo folklórico en sus liturgias y a nadie se le ocurrirá semejante idea peregrina. El problema lo plantea la iglesia latina, y diríamos: lamentablemente. Porque lejos de enriquecer, las liturgias se empobrecen cada vez más en su genuina expresión. Es de esperar que el esfuerzo del A. produzca sus buenos frutos.

LOMBARDI, Enrique: *Pequeño manual de canto gregoriano*. Bs. As., La Plata, 1984.

El A. expone el conocido método de Dom Mocquereau, de forma sencilla y accesible. Es un buen instrumento de trabajo y estudio para quienes se inician en el canto gregoriano. Se encuentran los elementos necesarios de teoría como para poder acceder a la nada fácil ejecución del gregoriano. Lo objetable —y eso ya no corresponde al contenido— es la impresión que hace difícil la lectura de los neumas. Sería de desear que en una próxima edición se tuviera en cuenta este detalle.

LOMBARDI, E.: *La Formación litúrgico musical del seminarista*. Bs. As., Ed. Psallite, 1985.

Este folletito compendia los principales artículos y cánones de los documentos del magisterio sobre el tema, lo cual facilita al seminarista el conocimiento del pensamiento de la Iglesia.

*Laura Kassabchi, osb
San Antonio (Córdoba)*

RODRIGUEZ MARTINEZ, L.: *Historia del Monasterio de san Benito el Real de Valladolid* — Valladolid, España — Ed. Caja de Ahorros Popular de Valladolid, 1981, 416 p. y 77 ilustraciones.

Un libro que hay que destacar desde todo ángulo: tema, su enfoque, fundamentación, estilo expositivo, acierto en las ilustraciones y muy buena presentación editorial.

Interesa el tema en la historia de la vida monástica —y en la historia en general— por lo que el Monasterio de san Benito el Real de Valladolid significó desde la época de Juan I de Castilla como foco de renovación purificadora en la vida religiosa, específicamente monástica benedictina, y como cabeza de la Congregación (designación de agrupamiento de Monasterios independientes) Benedictina de Valladolid a partir del siglo XV.

El enfoque es un ir desarrollando con veracidad histórica los subtemas que, en su conjunto, constituyen la alta valoración religiosa, histórica, geográfica y artística del Monasterio. Desde las “consideraciones topográficas”, pasando por “bodegas, botica, archivo, capellanías, posesiones”, deteniéndose en el estudio de “sillería”, “rejas”, “orfebrería y relicarios”, notando la presencia de Berruguete, sin dejar de lado los trabajos de construcción e ingeniería (fuentes y conducción de agua, etapas de construcción y ampliación) para ubicar la tarea de prioros y abades en la simultánea y primordial construcción espiritual del Monasterio y su irradiación.

La fundamentación está dada por

una permanente confrontación con el documento histórico* (muchas referencias y transcripción resultará sin duda desconocida para el lector y, ciertamente, inhallable como fuente de consulta) por lo que el libro adquiere un fuerte sentido de trabajo de seria información fruto de muy menuda y responsable investigación del A. destacado licenciado en Teología y Filosofía que ha buceado, en el tema por su inclinación personal hacia ese Monasterio y ha conjugado en la obra todos sus conocimientos. Por esto todo amante de la historia podrá gustar, y mucho, esta obra que no tiene casi página ni tema tratado sin documentar completándose la tarea con notas referenciales y aclaratorias. Al mismo tiempo se podrá encontrar el sentido espiritual que va guiando toda esa investigación.

El estilo sumamente llano, expositivo, se atiene a la objetividad que el respeto a la historia requiere y se desarrolla en la metodología de una explicación que va llevando deductivamente al lector a conocer el acontecer fundacional y en el tiempo de este Monasterio.

El acierto de ilustraciones hace adentrarse y gustar las bellezas artísticas del Monasterio, palpar el paso del tiempo en sus muros y portadas, seguir su problemática de planificación en determinada topografía, etc.

Abona todo esto la presentación editorial destacándose la corrección de transcripción, cambios tipográficos, papel, diagramación y reproducción de ilustraciones.

María Delia Alonso, osb
San Antonio (Córdoba)

M. MALINSKI, M.: *EL MENSAJE CRISTIANO. Una revisión de cara a los jóvenes.* Versión castellana de Abelardo Martínez de Lopera. Barcelona (España), Ed. Herder, 1984, 244 p.

Hoy, más que nunca, muchos jóvenes se preguntan si la fe —y concretamente la fe cristiana— forma parte de ese reducido número de cuestiones verdaderamente necesarias ante las cuales hay que pronunciarse o, por el contrario, es una de tantas posibles aficiones donde derrochar un poco de su tiempo y emotividad. Por encima de todo, el autor quiere hacer ver al joven que la pregunta por la fe no es en realidad otra cosa que la pregunta por el sentido de su vida, del amor, de los otros, del todo... y que, por tanto, es una pregunta a la que tarde o temprano habrá de enfrentarse. Pero además, el autor quisiera ayudar al joven a dar esos primeros pasos que aquí, como en tantas otras cosas, son decisivos. Con lenguaje espontáneo, con ejemplos sacados de la vida concreta, sin tecnicismos o detalles innecesarios, se hace un repaso a los temas claves relacionados con la fe: Dios, Jesucristo, Espíritu Santo, Iglesia y sacramentos, problemas éticos que plantea el vivir cotidiano al creyente de hoy. El lector se ve embarcado en la búsqueda de lo esencial, de ese radicalismo cristiano que la mediocridad y los lugares comunes nos hacen perder de vista, pero al que incansablemente ha de aspirar el joven que se ha decidido por la fe.

FIGRITO, M.A., s.j.: *Discernimiento y lucha espiritual.* San Miguel

guel (Bs. As.). Ed. Diego de Torres, 1985, 265 p.

Un subtítulo adelanta ya el contenido de este libro: *Comentario de las Reglas de discernir de la Primera Semana del libro de los Ejercicios Espirituales de san Ignacio de Loyola.* Cada capítulo, precisamente, trata una de las catorce Reglas de discernimiento de esa Primera Semana que adquiere características particulares, como el A: lo explica, dentro de los Ejercicios.

La metodología elegida por el A. hace posible que el libro llegue, sin plantear dificultades y con gran provecho, a toda alma en búsqueda de ayuda para conocer en los combates de la lucha espiritual sus alternativas y su frente y armas de ataque y sus posibilidades de aprovechamiento. Esta metodología consiste en: exposición de la Regla de san Ignacio, explicación de la misma, término a término en un estilo sencillo y ágil, correlación entre las Reglas, ejemplificación con experiencias.

Nos encontramos, en consecuencia, ante un trabajo que acerca notablemente al L. un texto que por su castellano antiguo, su forma de redacción original, el alcance significativo de términos en la época y la ubicación exacta dentro de un contexto de vida espiritual, puede resultar difícil para el público de hoy.

Libro que recomendamos para todo L. que quiera adentrarse mejor en el camino de la espiritualidad ignaciana plasmada en sus Ejercicios. Pero también, y mucho, para todo L. que, iniciado en la vida de la Gracia, busca su crecimiento y, en consecuencia, libra combates para los cuales el correcto discernimiento es

es más que necesario.

María Delia Alonso, osb
San Antonio (Córdoba)

Esquerda Bifet, J.: *Bienvenido, Señor*,
Salamanca (España), Ed. Sígueme,
1983, 270 p.

Presentamos un libro que merecería un comentario más extenso, y cuyo primer valor, a nuestro juicio, es proporcionar a los lectores un libro de "meditaciones" sobre el Apocalipsis, que permanece sellado para los más. Cada capítulo trae al comienzo un texto del Apocalipsis y uno o varios versículos de otro libro inspirado, lo cual, ya en sí, es un guía indicador. La introducción general, las líneas conclusivas, son excelentes; las "meditaciones", medulares. Todos sabemos que el Apocalipsis no es un libro de fácil acceso: pues bien, el A., además de darnos este acceso, nos infunde su espíritu eclesial, profundo, equilibrado, nutrido de la Palabra divina y de la Tradición. Hay en el libro un acervo doctrinal, porque el A. relaciona admirablemente textos apocalípticos con el Evangelio, las cartas de san Pablo, el Concilio Vaticano II. Se percibe una gran unidad de pensamiento, de alguien que conoce muy bien la Biblia y sabe acercarla al hombre común. Aconsejamos una lectura pausada y saboreada, que dará muy buenos frutos, ya que al árbol es muy bueno. Se podrán extraer líneas excelentes de conducta y, por sobre todo, un auténtico optimismo que nace de

la Palabra revelada que engendra esperanza, ya que Jesús es el Señor.

María Rosa de Nevares, osb
Victoria (Bs. As.)

GONZALEZ, F.: *El evangelio vivido en comunidad*. Salamanca (España), Ed. Sígueme, 1984, 304 p.

El A. presenta resúmenes de 49 homilias pronunciadas en la "comunidad cristiana popular de Benavente (Zamora)", junto con los correspondientes textos evangélicos "porque ningún comentario puede suplir el encuentro personal y directo con la palabra de Dios". A esta afirmación absolutamente verdadera sigue una exhortación a "profundizar en cada pasaje, leer despacio, para descubrir lo que Jesús quiere decirnos a nosotros, en nuestra vida concreta". Exhortación valedera, por cierto, pero necesita una precisión, una aclaración acerca de los criterios en que se ha de basar esa búsqueda. Y aquí empieza nuestra decepción. La Introducción comienza expresando un concepto erróneo: "Sólo hay una forma de interpretar correctamente el evangelio: intentar vivirlo...". Seguimos leyendo y aumenta nuestro desconcierto. Se habla de una iglesia de los pobres de Yahvé y de una iglesia "que podremos llamar 'oficial'", la cual, a juicio del A., no ha sabido presentar a Jesús a los hombres. En este tono sigue toda la Introducción y todo el libro. Ahora bien, ¿qué podemos esperar de un libro que pretende presentar a Cristo al margen de su Iglesia, la única verdadera? ¿Qué podemos esperar de un libro que

pretende "entender el evangelio de Jesús, sólo desde la propia encarnación en la vida?".

Encontramos en él magníficos pasajes evangélicos: el sermón del monte (Mt 5-7), la misión de los doce (Mt 9,35-10,32), las parábolas del Reino (Mt 13), el discurso escatológico (Mt 24-25), pasajes sobre la caridad fraterna y el perdón (Mt 18); pero lamentablemente los comentarios —donde encontramos conceptos erróneos y ambiguos mezclados con conceptos verdaderos— no reflejan la luz pura de la Palabra de Dios. Justamente esa mezcla de la verdad con el error es lo más propio para desorientar a los lectores, y —lo constatamos con pena— para apartarlos de nuestra santa madre la Iglesia, que no es "iglesia de los pobres de Yahvé" ni "iglesia oficial", sino la única Iglesia de Cristo, a la cual El encomendó su Palabra y la interpretación de la misma; Esto en modo alguno coarta la búsqueda y reflexión de los fieles; todo lo contrario. Pero, sí, la Iglesia los orienta, los guía para que no se pierdan en ese vasto mar. La misma Sagrada Escritura (cfr. Hch 8,30 s. etc.), el magisterio de la Iglesia y la experiencia de veinte siglos demuestran suficientemente cuán indispensable es esta guía.

En la Presentación el A. cita a varios autores en los que se ha basado. Ha bebido en fuentes turbias y en fuentes límpidas, y ha pasado un poco lo que sucedería en una botella donde junto con un vino bueno se echa un vino rancio.

Bernarda Bianchi, *osb*
Rafaela (Santa Fe)

OTTO, E. y SCHRAMM, T.: *Fiesta y gozo*. Salamanca (España), Ed. Sígueme, 1983, 209 p.

Se trata de una traducción del original alemán, titulado "Fest und Freude" y publicado en 1977, que analiza el tema de la fiesta y el gozo en el Antiguo y en el Nuevo Testamento. Todo va relacionado con la esperanza, en último término, con el sentido escatológico. Los autores sintetizan muy acertadamente el gozo como "la sensación de que las cosas no carecen de sentido" y la fiesta como "comunicación y celebración del gozo", basado en el sentido. La alegría, por lo tanto, no puede prescindirse, hay que motivarla. Por eso es útil y reconfortante esta atractiva indagación de los motivos del gozo en ambos Testamentos.

Mauro Matthei, *osb*
Lliu-Lliu (Chile)

BENEDICTINI VIVENDI PRAECEPTORES. *Les bénédictins pédagogues, hier, aujourd'hui, demain. Actes du Colloque de Pédagogie bénédictine*. Maredsous, 27 février, er. mars 1981. France, Editions de Maredsous, 168 p.

Esta interesantísima publicación reúne las conferencias, comunicaciones, debates y datos estadísticos que se dieron en el Coloquio de Pedagogía benedictina, realizado en la abadía de Maredsous en 1981. El solo hecho de que fuera la primera vez en la más de milenaria historia benedictina que se reunieran delegados de todos los monasterios benedictinos y cistercienses con actividades

pedagógicas, con el fin de confrontar sus experiencias y reflexionar sobre el futuro de sus tareas educacionales hacen a este coloquio merecedor de la más atenta consideración. Las actas del congreso traslucen, por lo demás, el entusiasmo y la alegría de los participantes, aunque tampoco se disimulan los aspectos críticos y las dificultades.

En la brillante síntesis que ofrece el P. Dominic Milroy osb de Ampleforth, moderador de los debates, las principales experiencias de este coloquio fueron, en el siguiente orden: la alegría, el desafío pedagógico, la complejidad de los problemas, la trascendencia de la comunidad (cenobitismo) y la visión integral del hombre ("wholeness"). Cada tema va seguido de su correspondiente síntesis en los tres idiomas que se hablaron durante este encuentro: alemán, inglés y francés.

Pensamos que la temática es de gran interés, no sólo para monjes pedagogos, sino también para los monasterios que no tienen escuela, ya que en el fondo es siempre de las proyecciones de la Regla de san Benito de lo que se trata.

Para el lector hispanoamericano habrá, sin embargo, algunas sorpresas en la lista final de las escuelas benedictinas y cistercienses clasificadas por continentes y países: en la p. 162 encontrará a Colombia clasificada entre los países de América central y en la p. 163 a México como situado en América meridional; la palabra "monasterio" es vertida perseverantemente como "monasteiro" y de Los Toldos leemos que hay allí "promoción escolar y

cursillos de teológica". También la famosa cultura benedictina tiene sus lagunas.

Mauro Matthei, osb
Lliu-Lliu (Chile)

CORREA PEDROSO, J.C.: *Orar es amar*. Bs. As., Ed. Paulinas, 1984, 204 p.

Se trata de una traducción de Celestino Zanello de *A oração no meu caminho* publicado por la misma Editorial en el Brasil.

Bello libro que invita y enseña a orar. Escrito con soltura, hace referencia a las realidades comunes de los hombres y en lenguaje accesible nos habla bien del misterio de Dios. En forma atrayente afirma y muestra que Dios nos amó primero; éste es su argumento.

Lo recomendamos como obra general de divulgación sobre la oración; y por qué no también, para quienes llevamos algunos años orando: verdades sencillas, verdades al fin, que en la pluma de Correa Pedroso tienen la capacidad de unirnos a Dios.

Eduardo Gowland, ocsa
Azul (Bs. As.)

LIBROS RECIBIDOS

- Analecta Cartusiana, 100, 7: *Ms Grande Chartreuse I. Cart. 15. Cartae Caputile Generalis 1411-1436*. Vol. I: 1411, 1412, 1413, 1414, 1416, 1417. Ed. by J. HOGG. vi, 90 p.
- Analecta Cartusiana, 100, 13: *Chartae Capitulum Generalium 1655-1682*. Ed. par J. de GRAUWE. iv, 86 p. Salzburg, Institut fuer Anglistik und Amerikanistik, Universitaet Salzburg, 1985.
- CIRILO de JERUSALEN, S.: *Catequesis*. Traducción del griego por Luis H. RIVAS. Florida (Bs. As.), Ed. Paulinas, 1985, 314 p.
- FIORITO, M.A. sj: *Discernimiento y lucha espiritual*. San Miguel (Bs. As.), Ed. Diego de Torres, 1985, 265 p.
- ISWOLSKY, H.: *No time to grieve... An autobiographical journey from Russia to Paris to New York*. United States of America, Our Lady of the Resurrection Monastery, 1985, 297 p.
- JUAN CRISOSTOMO, S.: *El sacerdocio*. Traducción del griego por Luis H. RIVAS, Florida (Bs. As.), Ed. Paulinas, 1985, 314 p.
- KLEINER, S.: *Serving God first. Insights on the Rule of St. Benedict*. Translated from the French by J. Scharinger. Kalamazoo, Mich., Cistercian Publications, 1985 (Cistercian Studies Series, 83).
- LOMBARDI, E.: *La formación litúrgico-musical del seminarista*. Bs. As., Ed. Psallite, 1985.
- LOMBARDI, E.: *La música sagrada*. Bs. As., Ed. Cruzamonte, 1984.
- LOMBARDI, E.: *Pequeño manual de canto gregoriano*. Bs. As., La Plata, 1984.
- VERBRAKEN, P.: *Les premiers siècles chrétiens. Du collège apostolique à l'empire carolingien*. París, Ed. du Cerf, 1984, 220 p.
- VOGUE, A. de, osb: *Le Maître, Eugippe et Saint Benoît. Recueil d'articles*. Hildesheim, Gerstenbert Verlag, 1984, 834 p. (Regulae Benedicti Studia. Supplementa..., 17).
- VOGUE, A. de, osb: *La Regla de san Benito. Comentario doctrinal y espiritual*. Traducción del francés por María Isabel GUIROY, osb. Zamora (España), Ed. Monte Casino, 1985, 460 p.